

.. durgAstutiH Essence of devi mAhAtmya kathA ..

.. ଦୁର୍ଗାସ୍ତୁତିଃ ଦେବୀମାହାତ୍ମ୍ୟକଥାସାରରୂପା ..

କଳ୍ପାନ୍ତେ ମଧୁକୈଟଭାସୁରପରାଭୂତସ୍ୟ ଧାତୁଃ ସ୍ତବୈଃ

ପ୍ରୀତା ପଙ୍କଜଲୋଚନସ୍ୟ ନୟନାନ୍ନିର୍ଗତ୍ୟ ନିଦ୍ରାମୟା .

ତୌ କ୍ଷୁଦ୍ଧେ ପରିମୋହ୍ୟ ଘାତିତବତୀ ତେନୈବ ବିଶ୍ୱେଶ୍ୱରୀ

ରୋଦ୍ଧୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧..

{Being pleased by the praises sung by Brahma who was troubled

by the asuras Madhu and Kaitabha at the end of a kalpa, She,

the supreme Devi, supporter of the worlds, emerged out of

MahaVishnu's eyes, who was in mystic slumber.

Deluded by

Mahamaya, the evil asuras, Madhu and Kaitabha, were then slayed

by MahaVishnu. Let Goddess Durga become a fort for me to stop

the terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ତ୍ରେଲୋକ୍ୟେ ମହିଷାସୁରପ୍ରମଥ୍ତେ ସଂଭୁଜ ସଂକ୍ରତାଂ

ଦେବାନାମପି ସା ବିନିର୍ମିତବପୁଷ୍ଟୈର୍ଦ୍ଭଭୂଷାୟା ।

ଉଚ୍ଚୈର୍ନାଦୟୁର୍ତ୍ତିର୍ମହାସୁରବଳୈରାରକ୍ଷୟୁଦ୍ଧୋସ୍ରବା

ରୋଞ୍ଘଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୨..

{When Mahishasura was creating havoc in all the three worlds,

the devas got together and requested Brahma, Siva and Vishnu

for help. Then Goddess Durga was created and weapons were given

by them. Let Goddess Durga, whose battle attire is accompanied

by the loud cries of the devas, become a fort for me to stop

the terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ନିଃଶ୍ଵାସପ୍ରଭବେଷୁ ଭୂତନିବହ୍ନୈର୍ବିଧିସ୍ତଦୈତ୍ୟାକ୍ରମା

ହତ୍ଵା ଚିନ୍ତୁରମୁକୁତପତ୍ଵ୍ୟ ସମରେ ସିଂହେନ ତଂ ଚାମରମ୍ .

ଆଶୃଦଗ୍ରକରାଲବାସ୍ତଲବିତାଲାଦୀନରୀନ୍ କ୍ଷିଣ୍ଠତୀ

ରୋଞ୍ଘୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୩..

{The sighs heaved by the Goddess turned into battallions and with them she killed the army of asuras. Then She killed Chikshura, the general of the asura army. Her lion jumped on Chamara, another able member of the asuras and killed him in a battle. Within moments She also destroyed the enemies udagra, karAla, bAShkala, biDAla and others. Let Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ପ୍ରାପ୍ତଂ ଛୋଭିତବିଶ୍ୱମାଶୁ ମହିଷଂ ସଂନାଶୟତୀ ତତଃ

ସିଂହୀଭୂତମଥୋ ନରାକୃତିମିଭାକାରଂ ଲୁଲାଇକୃତିମ୍ .

ଆକ୍ରାମ୍ୟାହିତଲେନ ନିର୍ଗତମମ୍ ଭୂୟୋଽସିନା ଛିନ୍ନତୀ

ରୋଞ୍ଜୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୪..

{When Mahisha who shook the entire world
approached the Devi,

She destroyed him. But, he then took the form of a lion,
then

came in the form of man, elephant and back to his
original form.

She then attacked him with her foot and cut him up
with Her

sword. Let Goddess Durga become a fort for me to
stop the

terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ନିଃଶେଷାମରଶକ୍ତିରୂପିଣି ଶିବେ ମାୟେ ମହାବିକ୍ରମେ

ଶ୍ରୀବାଗାଦିବିଭୂତିରୂପିଣି ରଣେ ବିଦ୍ୟୁକ୍ତପାନୁଗ୍ରହେ .

ଶୂଳାଦୈତ୍ୟରପି ପାଲୟେତି ଦିବିଜୈର୍ନୀତାଦିଶକ୍ତୀ ବରଂ

ରୋଷ୍ଟ୍ରଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୫..

{ "You are the personification of the power of the entire host of

devas, auspicious one, mAya - the consort of the parabrahman,

brave one, in a battle You are the form of Lakshmi, Sarasvati and

other manifestations, yet, immediately like a lightning, You grace

people due to compassion, protect us with trident and other

weapons". Thus when the devas praised You, You gave them boons.

Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible

army of kRitAnta, the god of death.}

ଦୃପ୍ୟଚ୍ଛୁମ୍ଭନିଶ୍ଚୁମ୍ଭବିକ୍ରମଚିରକ୍ଳିଷ୍ଣେଃ ସ୍ଵରେନ୍ଦ୍ରିଃ ସ୍ଵତା

ପାର୍ବତ୍ୟା ବପୁଷୋଽବତୀର୍ଣ୍ଣ ଲଳିତାକାରା ହିମାଦ୍ରେସ୍ତଟେ .

ତୋଲାକେଲିବିମୋହିତତ୍ରିଭୁବନା ସା ଚକ୍ଷୁମୁଣ୍ଡେକ୍ଷିତା

ରୋଞ୍ଘୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୭..

{Praised by the devas who were suffering because of their defeat

at the hands of the arrogant shumbha and nishumbha, a gentle form

emerged out of pArvati at the slopes of Himalayas.

Sportingly She

attracted all the three worlds and was seen by chaNDa and muNDa.

Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible

army of kRitAnta, the god of death.}

ଚଣ୍ଡାବେଦିତରୁପଜାତମଦନସ୍ତମେନ ଶୁମ୍ଭେନ ଚ

ଦ୍ରାଗ୍ ଦୂତେ ପ୍ରହିତେ ନିୟୁଦ୍ଧବିଜୟା ଭର୍ତ୍ତା ମମେତ୍ୟୁଚିଷା ।

ୟୁଦ୍ଧେଷୁ କିଲ ଧୁମ୍ରଲୋଚନମଥୋ ସୈନ୍ୟାଦ୍ଧିତଂ ଧୁନ୍ଦତୀ

ରୋଷୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୭..

{Being informed by chaNDa of the Devi's beautiful form, shumbha

became desirous of attaining her and immediately sent a messenger.

She sent him back with the message that only the one who defeats

her in a battle can become her husband. Enraged by her answer,

shumbha sent dhUmrachana, who wanted to fight.

Devi destroyed

dhUmrachana along with his army. Let that Goddess Durga become

a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of

death.}

ଚଣ୍ଡେ ମୁକ୍ତୟତେ ସମେକ୍ଷୁଷି ବଲୈଃ କାଳୀମଳୀକାକ୍ରରାତ୍

ସୃଷ୍ଟା ଭକ୍ତିତସୈନ୍ୟଶସ୍ତ୍ରକୁଳୟା ତୈ ଘାତୟତୀ ତୟା .

ପ୍ରାୟେ ଶୁଭବଲେ ଚ କେସରିତୁନଃ କାଲୀ ରବୋଘୋଷିନୀ

ରୋଘ୍ନଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାଈତାମ୍ .. ୮..

{When chaNDa and muNDa came with their forces,
She created kAli

from her forehead. kAli then destroyed the army and its
weapons

and then killed chaNDa and muNDa. Later when
Shumba's army

approached, kAli expressed her anger by roaring
aloud. Let that

Goddess Durga become a fort for me to stop the
terrible army of

kRitAnta, the god of death.}

ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡାଦିଷ୍ଟ ସଂଗତାସୁ ଶିବଦୂତୀଂ ଚ ସ୍ଵଶକ୍ତିଂ ତଦା

ସୃଷ୍ଟି ତପୁ ହିତେନ୍ଦୁମୌଳିବଚସା ଦୈତ୍ୟେଃ ପ୍ରବୃତ୍ତେ ରଣେ .

କୁଧନ୍ନାତୁଅଶାଦିତଂ ରିପୁବଳଂ ଦୃଷ୍ଟ୍ୱା ପ୍ରହୃଷ୍ଟାଶୟା

ରୋଦ୍ଧୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୯..

{Then shivadUtl (one who sent Siva as messenger) -
her own power

was created from combining the powers of all the
devas of the

brahmANDa. Then She was called to battle by the
asuras who were

incited by the words of shiva (lord with the moon on
his head)

who was sent by Her. She became delighted on
seeing the army

being attacked by the angry mothers - the
manifestations of

the devas' powers. Let that Goddess Durga become a fort for me

to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ପ୍ରାପ୍ତଂ ସଂକ୍ଷତି ରକ୍ତବୀଜମସୁରଂ ମାତୃପ୍ରହାରୋଦ୍ଗଳ-

ଦ୍ରକ୍ତୋଦ୍ଭୂତଭଗୌଘପୂର୍ଣ୍ଣଭୁବନଂ ଭୀତିପ୍ରଦଂ ପଶ୍ୟତାମ୍ .

କାଳ୍ୟା ତକ୍ତୁଶପୀତନଷ୍ଟରୁଧ୍ୱରଂ ଶସ୍ତ୍ରୋକ୍ତରୌର୍ନିଘ୍ନତୀ

ରୋକ୍ଷୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାକ୍ଷତାମ୍ .. ୧୦..

{The devas next saw the asura raktablaja, who came to the

battlefield and who created fear by filling earth with warriors

when he was struck by the shaktis. Then as and when Devi attacked

raktablja, kAli drank his blood and ultimately he
perished. Let
that Goddess Durga become a fort for me to stop the
terrible
army of kRitAnta, the god of death.}

ଘୋରେ ଶୁମ୍ଭନିଶୁମ୍ଭଘୋରଥ ରଣାରମ୍ଭେ ନିଶୁମ୍ଭାସୁରଂ
ଖଞ୍ଜାଦୈଃ କୃତୟୁଦ୍ଧମାଭପରଶୁଂ ସଂମୋହ୍ୟ ବାଶୋକ୍ରୈଃ .
ଶୁମ୍ଭଂ ଶକ୍ତିଶରୌଘଭୀଷଣରଣଂ ଶୁଲାର୍ଦ୍ଧତଂ ତନ୍ମୃତୀ
ରୋଞ୍ଜୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୧..

{Next was the terrible battle with shumbha and
nishumbha. nishumba
who fought with an axe and arrows was struck
unconscious by Devi

with a sword. Then with the trident She struck
shumbha who was
fighting ferociously with 'shakti' - indra's weapon and
with
arrows. Let that Goddess Durga become a fort for me
to stop the
terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ଭୂୟଃ ପ୍ରାପ୍ତନିଶ୍ଚୁମ୍ବହମଭିତଶ୍ଚକ୍ରାୟୁଧଂ ଛିନ୍ଦତୀ

ଖଞ୍ଜଚ୍ଛିନ୍ନଗଦଂ ସଶୂଳମଥ ତଂ ଶୂଳେନ ଭିଢ୍ଵୋରସି .

ବକ୍ଷୋନିର୍ଗତମନ୍ୟଦସ୍ୟ ଚ ବପୁଃ ଖଞ୍ଜେନ ନିଷ୍ଠୁକ୍ତତୀ

ରୋଞ୍ଘୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୨..

{Again, nishumbha sent forth many chakras at the Devi
which She

broke. She broke his gada with Her sword and then
tore his chest

with Her trident. Another form of his came from his
chest and

was immediately killed by Devi with her sword. Let that
Goddess

Durga become a fort for me to stop the terrible army of
kRitAnta,

the god of death.}

ପଢ଼ିଆସ୍ୟେନ ଚ ମାତୃଭିଷ୍ଟ ମଥୁତେ ସୈନେ୍ୟ ସମଭେୟନ୍ନୁଷଃ

ଶୁନ୍ଦସ୍ୟାନ୍ୟବଳାବଳମ୍ବଚସା ଦେବୀର୍ବିଳାୟ ସ୍ଵୟମ୍ .

ଶସ୍ତ୍ରାସ୍ତ୍ରାକୁରଭୀଷଣଂ ଚିରତରଂ ତେନାହବଂ ତନ୍ନତୀ

ରୋଜ୍ଞଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୩..

{When the different shaktis and Her lion were fighting the asuras, shumbha accused the devi of depending on another's strength. So

She merged all other manifestations into Herself and fought for a

long with shumba who fought with many kinds of weapons (shastra)

and astras (arrows released after invoking a mantra).

Let that

Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of

kRitAnta, the god of death.}

ଈନ୍ଦ୍ରାସ୍ତ୍ରୋଽପି ତଳପ୍ରହାରମଧ୍ୟତେନାନେନ ଧୃତ୍ୱା ରୁଷା

ବ୍ୟୋମାତ୍ତଂ ଗମିତା ନିମ୍ନୁଦ୍ଧମଧିକଂ କୃତ୍ୱାଥ ନିଷ୍ପାତ୍ୟ ତମ୍ .

ଶୁଲେନ ପ୍ରବିଦାର୍ଣ୍ଣ ସର୍ବଭୁବନଂ ନିର୍ବ୍ୟାକୁଳଂ କୁର୍ବତୀ

ରୋକ୍ଷୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୪..

{shumba's weapons were destroyed and he was hit by
Devi with her

palm. An angry shumbha took Her to the sky and
fought fiercely.

Devi then decided that She had fought enough and
killed him with

Her trident and made the earth free of distress. Let that
Goddess

Durga become a fort for me to stop the terrible army of
kRitAnta,

the god of death.}

ଆପନ୍ନାର୍ତ୍ତିହରେ ପ୍ରସାଦ ଶୁଭଦେ ବିଶ୍ୱୋସି ନାରାୟଣି

ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ୟାଦିତନୋ ପ୍ରପାଳୟ ଭୟାଞ୍ଜନାଦିଘଞ୍ଜାଦିଭିଃ .

ରୋଗାଦୀଞ୍ଜୁଞ୍ଜି ସର୍ବଦାୟିନି ବରଂ ଦେହୀତି ଦୈବୈଃ ସୁତା

ରୋଞ୍ଜୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୫..

{Remover of the miseries of those who are distressed,
Bestower

of auspicious things, be pleased. nArAyaNi, You are the
entire

world. brahmANi, the first being, protect us from fear
with Your

weapons like trident and others and kill all diseases. O
Giver

of everything, give us boons." Thus She was praised by
the

devas. Let that Goddess Durga become a fort for me to
stop the

terrible army of kRitAnta, the god of death.}

ଭୂୟଶ୍ଚାପି ତଦା ତଦା ରିପୁବଳଂ ହନ୍ତାସ୍ମ୍ୟହଂ ଚିନ୍ତିତା

ମହାହାମ୍ୟକଥାପରାମପି ସଦା ସର୍ବତ୍ର ରକ୍ଷାମ୍ୟହମ୍ .

ତେଷାଂ ଚାଭିମତଂ ଦଦାମ୍ୟଖିଲମିତ୍ୟୁକ୍ତ୍ୱା ତତୋଽନ୍ତର୍ହିତା

ରୋଞ୍ଘୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈଃ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୭..

{Whenever I am remembered, I will again kill the host of asuras.

Always and everywhere I will protect those who are involved in

the stories describing My greatness. And I will give everything

that they wish for." So saying She disappeared. Let that Goddess

Durga become a fort for me to stop the terrible army of
kRitAnta,
the god of death.}

ମାହାତ୍ମ୍ୟଂ ଚ ସୁମେଧସାନୁକର୍ତ୍ତଂ ଶ୍ରୁତ୍ବା ମହାଭୃଞ୍ଚିଶୋଃ

ସହ୍ୟାଦ୍ରୌ ବିହିତତ୍ରିବର୍ଷତପସୋଃ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷତାମେନ୍ଦୁଷୀ ।

ଭୂଭର୍ତ୍ତ୍ରେ ଦଦତୀ ପୁନର୍ମନୁପଦଂ ବୈଶ୍ୟାୟ ବୋଧପ୍ରଦା

ରୋକ୍ଷୁଂ ଘୋରକୃତାନ୍ତସୈନ୍ୟମିହ ମେ ଦୁର୍ଗୈବ ଦୁର୍ଗାୟତାମ୍ .. ୧୭..

{Hearing the greatness of Devi as related by the RiShi
sumedhas,

king suratha performed tapas on the mountain
sahyAdri for three years and

got a vision of the Goddess. She gave his kingdom
back to suratha

and and the boon that he will be born to Lord sUrya
and his wife

savarNA and will be known as sAvarNi and become
the next manu.

She also gave the boon of self-realisation to the
vaishya. Let

that Goddess Durga become a fort for me to stop the
terrible army

of kRitAnta, the god of death.}

ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାସ୍ତୁତିପଦ୍ୟସପ୍ତଦଶକଂ ନିତ୍ୟଂ ପଠନ୍ ମାନବୋ

ମୁକ୍ତଃ ମୃତ୍ୟୁଭୟଂ ବିହୀୟ ବିପଦଂ ଲକ୍ଷ୍ମୀଖ୍ୟଂ କାଞ୍ଚିତମ୍ .

ମୁକ୍ତିଂ ଚାପି ଲଭତେ ମୁକ୍ତିନିଲୟେ ଦେବ୍ୟାଃ କୃପାଗୌରବା-

ନିଃଶେଷଂ ଫଳମଶ୍ନୁବୀତ ଗିରିଜାମାହାତ୍ମ୍ୟପାଠୋଦ୍ଭବମ୍ .. ୧୮..

{By reading the seventeen verses of "shrdurgAsrutl"
daily, man is
freed from fear of death, leaves behind difficulties, gets
all
that he wishes for and attains liberty. And in that state
of
liberation, due to the grace of the Goddess, he enjoys
in its
entirety the fruit that arises out of reading the greatness
of
Goddess girijA.}

ଇତି ଦୁର୍ଗାସ୍ତୁତିଃ ସମାପ୍ତା

With this, the hymn durgAstutiH concludes.

Encoded, proofread and translated by Visalakshi

Sankaran

aarathisankaran@yahoo.com

Unedited document



odia.org